

NGAYABAREZI Pierre
C/o MINAFFET
B.P. 179 KIGALI

NO de compte : 17443/80 BGR

137
10/89

09 OCT. 1989

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale doit à Monsieur NGAYABAREZI Pierre, la somme de TREIZE MILLE CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (13.125 FRW) pour avoir effectué des missions à l'intérieur du pays, comme l'indique les ordres de missions en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de : TREIZE MILLE CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

Pour acquit
Dr. Casimir Biainungu
Min. Sati Indeyi
Giseye

M. Biainungu
10/10/89

Fait à Kigali, le 16 mai 1989

Le Déclarant : NGAYABAREZI Pierre.

Paiement par Comptable
No. *0000* . autorisé
Kigali, le *10 OCT. 1989*
Le Directeur du Trésor.

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le *05 OCT. 1989*

Pour approbation

Dr. Casimir Biainungu
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.

MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE
Kigali
Directeur Général des Affaires
Administratives et Juridiques

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge du *189.16.030312*
inscrit sous pas. *3* ou *14/9/89*
Kigali, le *14/9/89*
Le gestionnaire des crédits.

NGAYABAREZI Pierre
C/o MINAFFET
B.P. 179 KIGALI

NO de compte : 17443/80 BCR

DECLARATION DE CREANCE

Le Gouvernement de la République
Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération
Internationale doit à Monsieur NGAYABAREZI Pierre, la somme de
TREIZE MILLE CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS (13.125 FRW) pour
avoir effectué des missions à l'intérieur du pays, comme l'indique
les ordres de missions en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté
à la somme de : TREIZE MILLE CENT VINGT CINQ FRANCS RWANDAIS.

Fait à Kigali, Le 16 mai 1989



Le Déclarant :

Paiement par Comptable
No. 0004 . autorisé
Kigali, le 16 mai 1989
Le Directeur du Trésor

NGAYABAREZI Pierre

Pour approbation

Dr. Casimir Biziungu
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.

~~Dr. Casimir Biziungu
Ministre des Affaires
Administratives et Juridiques~~

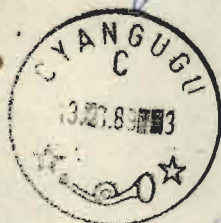
189.16 30 219
24 219 989
141 91 219 989
Kigali

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Docteur Casimir BIZIMUNGU, Ministre
des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre... Kigali ville - Cyangugu
.....
.....
Pour ..raison de service.....
.....

314 ✓



Nu, KAYUKA Eas
Date de départ : le 13/3/1989
Percepteur des ports
Bank
Date de retour : le 15/3/1989
Nu, KAYUKA Eas
Percepteur des ports
Bank
Durée de mission : 3 jours ✓

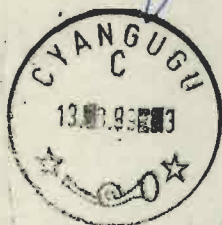
Kigali, le 13/3/1989
Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

N
BIZIMANA Jean-Denis
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Docteur Casimir BIZIMUNGU, Ministre
des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre... Kigali ville - Cyangugu
Pour ..raison de service



Nu, KAYIYUKA Eros
Percepteur
Buzumira
Date de départ : le 13/3/1989
Nu, KAYIYUKA Eros
Percepteur
Buzumira
Date de retour : le 15/3/1989
Durée de mission : 3 jours

Kigali, le 13/3/1989

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre Kigali-Ville - Gisenyi (Rwerere) - Kigali-Ville.....
.....
Pour raison de service

6052

Date de départ : Le 17/04/1989

Date de retour : Le 17/04/1989

Durée de mission : 1 jour

Arrivée à Mutura le 17/4/89
Départ de Mutura le 17/4/89



Kigali, le 17/04/1989.....

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre Kigali-Ville - Gisenyi (Rwarera) - Kigali-Ville
.....
Pour raison de service

Ju

Date de départ : Le 17/04/1989
Date de retour : Le 17/04/1989
Durée de mission : 1 jour

Arrivée à Butara le 17/4/89

Départ de Butara le 17/4/89



Kigali, le 17/04/1989

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

[Signature]

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Dr. Casimir BIZIMUNGU.....
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise Mr. NGAYABAREZI Pierre.....
à se rendre Kigali ville - Ruhengeri - Kigali.....
.....
.....
Pour raison de service.....
.....

6254

Arrivé à Ruhengeri le 28/4/89

Date de départ : le 28/4/1989
Date de retour : LE 28/4/1989
Durée de mission : 1 jour

Départ de Ruhengeri le 28/4/1989

*Francisse Rwabwama
responsable du*



Kigali, le 28/4/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.-

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

[Handwritten signature]

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **Dr. Casimir BIZIMUNGU**.....
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise **M. r NGAYABAREZI Pierre**.....
à se rendre **Kigali ville- Rubengeri - Kigali**.....
.....
.....
Pour **raison de service**.....
.....

Uw

Arrivé à Rubengeri le 28/4/89

Date de départ : **le 28/4/1989**
Date de retour : **LE 28/4/1989**
Durée de mission : **1 jour**



Départ de Rubengeri le 28/4/1989

*Th. Rubini
Resp. du*



Kigali, le **28/4/1989**

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.-

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

[Handwritten signature]

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné. Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre. KIGALI ville- RUHENGERI KIGALI ville
.....
Pour Raison de service
.....

625 ✓

Arrivée le 12/4/89
Dép. le 12/4/89



Date de départ : Le 12/4/1989
Date de retour : Le 12/4/1989
Durée de mission : 1 jour

Kigali, le 12/04/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... **Dr. Casimir BIZIMUNGU**.....
.. **Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale**
autorise M... **NGAYABAREZI Pierre**.....
à se rendre.. **KIGALI ville- RUHENCERI KIGALI ville**.....
.....
.....
Pour **Raison de service**.....
.....

Handwritten mark

Arrivée le 12/4/89
dép. le 12/4/89



Date de départ : Le 12/4/1989
Date de retour : Le 12/4/1989
Durée de mission : 1 jour

Kigali, le... 12/04/1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale



Handwritten signature

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre. KIGALI-Ville- GISENYI-KIGALI-Ville

Pour raison de service



Date de départ : Le 25/4/1989

Date de retour : Le 25/4/1989

Durée de mission : 1 jour.

Kigali, le 24/4/1989



Dr. Casimir BIZIMUNGU

Ministère des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DE LA COOPÉRATION INTERNATIONALE

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des
Affaires Étrangères et de la Coopération Internationale.....
autorise M. NGAYABAREZI Pierre.....
à se rendre KIGALI-Ville - GISENYI-KIGALI-Ville.....

Pour raison de service.....



Date de départ : Le 25/4/1989

Date de retour : Le 25/4/1989

Durée de mission : 1 jour.

Kigali, le 24/4/1989.....



Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Étrangères et
de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre
des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre (Chauffeur)
à se rendre. Kigali-Ville - Butare - Kigali-Ville
Pour Raison de service

6050

Arrivé à Butare le
31/3/89
Départ le 31/3/89
Responsable du site
au Butare
BIZIMANA Emmanuel

Date de départ : Le 31/3/1989
Date de retour : Le 31/3/1989
Durée de mission : 1 jour

Kigali, le 30/3/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



Handwritten signatures and stamps, including a circular stamp from 'REPUBLIQUE RWANDAISE' and another from 'MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE'.

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des...
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale,.....
autorise M. NGAYABAREZI Pierre.....
à se rendre à CYANGUGU.....
.....
Pour raison de service.....
.....

568W

A Cyangugu, le 19/3/89



Date de départ : 19/3/89

Date de retour : 23/3/89

Durée de mission : 5 jours. ✓

De Cyangugu, le 23/3/1989

Kamonyo E.
Sous-Prefet

Kigali, le 18 mars 1989.....



Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministère des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale

[Handwritten signature in blue ink]

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné. Dr. Casimir RIZIMUNGU, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale,
autorise M. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre à CYANGUGU
.....
Pour raison de service
.....

du

A Cyangugu, le



Date de départ : 19/3/89
Date de retour : 23/3/89
Durée de mission : 5 jours.

De Cyangugu, le 23/3/1989



Kigali, le 18 mars 1989.....

Dr. Casimir RIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M^r. NGAYABAREZI Pierre
à se rendre Kigali-ville-Byumba(Muhura) Kigali-ville
.....
.....
Pour raison de service.....
.....

Arrivée Muhura le 30/4/89

PREFECTURE BYUMBA
MURUGA
MURUGA

Date de départ : Le 30/4/89
Date de retour : Le 30/4/89
Durée de mission : 1 jour

629

Départ Muhura le 30/4/89

PREFECTURE BYUMBA
MURUGA
MURUGA

Kigali, le 29/4/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale



BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

ORDRE DE MISSION

Je soussigné **Dr. Casimir BIZIMUNGU**, Ministre des
Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise **M. NGAYABAREZI Pierre**
à se rendre **Kigali-ville-Byumba(Muhura) Kigali-ville**
.....
.....
Pour **raison de service**.....
.....

arrivée le 30/4/89
PREFECTURE BYUMBA
Bureau Muhura
SECRETARIAT
[Signature]

Vu

Date de départ : Le 30/4/89
Date de retour : Le 30/4/89
Durée de mission : 1 jour

Depart Muhura le 30/4/89
PREFECTURE BYUMBA
Bureau Muhura
SECRETARIAT
[Signature]

Kigali, le 29/4/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale



[Signature]
ESMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné... *Docteur Casimir BIZIMUNGU*
..... *Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale*
autorise M. *NGAYABAREZI Pierre*
à se rendre ~~KIGALI-VILLE GITARAMA~~
.....
Pour raison de service.....

627

Date de départ : le 10/03/1989
Date de retour : le 10/03/1989
Durée de mission : 1 jour

Arrivée 10/03/1989
Imgs

Départ 10/03/1989
Imgs



Kigali, le 10/03/1989

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale

[Signature]
BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

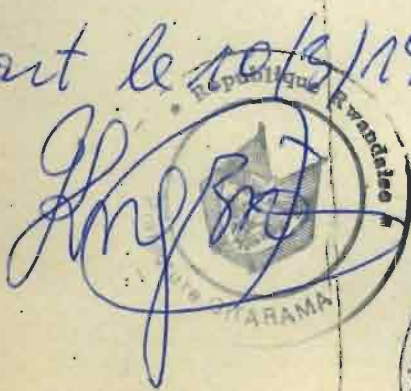
ORDRE DE MISSION

Je soussigné... Docteur Casimir BIZIMUNGU.....
..... Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYABAREZI Pierre.....
à se rendre KIGALI-VILLE-GITARAMA.....
.....
.....
Pour raison de service.....
.....

che

Date de départ : le 10/03/1989
Date de retour : le 10/03/1989
Durée de mission : 1 jour

Arrivée le 10/3/1989

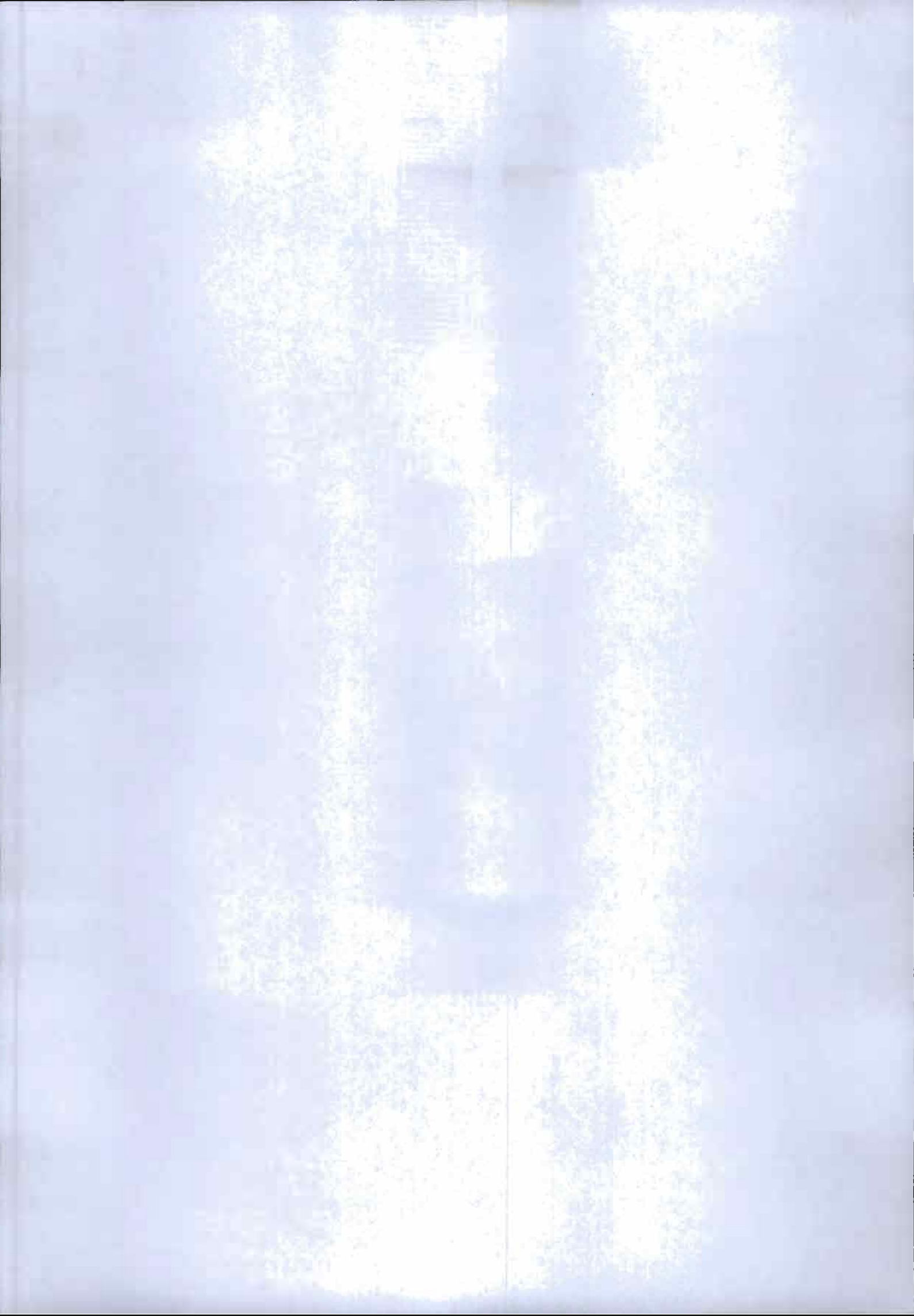

Départ le 10/3/1989


Kigali, le 10/03/1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale



BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



129 / 10 / 89

NGAYABAREZI Pierre
C/o MINAFFET
B.P. 179 KIGALI.-

N° de compte : 17443/80 BCR

05 OCT 1989

Déclaration de créance

Le Gouvernement de la République Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale, doit à Monsieur NGAYABAREZI Pierre la somme de MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS (1.250 FRW) pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme l'indique l'ordre de mission se trouvant en annexe.

Certifié sincère et véritable et arrêté à la somme de MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.

Paiement par Comptable
No. 0034 . autorisé
Kigali, le 05-OCT-1989
Le Directeur du Trésor

*Pour enquête
Ngayabarezi*

Le déclarant

NGAYABAREZI Pierre

Casimir Bizimungu

Pour approbation:

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.

NGAYABAREZI Fabien
Directeur Général des Affaires
Administratives et Juridiques

*18/10/89
14/9/89
14/9/89*

VISA DE L'INSPECTION GÉNÉRALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

NGAYABAREZI Pierre
C/o MINAFFET
B.P. 179 KIGALI.-

N° de compte : 17443/80 BCR

Déclaration de créance

Le Gouvernement de la République
Rwandaise, Ministère des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale, doit à Monsieur NGAYABAREZI
Pierre la somme de MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS (1.250 FRW)
pour avoir effectué une mission à l'intérieur du pays comme
l'indique l'ordre de mission se trouvant en annexe.

Certifié sincère et véritable et
arrêté à la somme de MILLE DEUX CENT CINQUANTE FRANCS RWANDAIS.

*pour Agit
Ngayabarezi
D.C.I. 14 bob
Com. Zatiwezi Gisemzi*

Paiement par Comptable
No 0024 autorisé
Kigali, le ...
Le Directeur ...

Le déclarant

NGAYABAREZI Pierre

Pour approbation:

Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères
et de la Coopération Internationale.

[Signature]
Ministre des Affaires
Administratives et Judiciaires

Vu pour vérification, approbation, imputation
à charge de ...
Inscrit sous ...
Kigali, le 18/10/1989
Le gestionnaire des crédits,

VISA DE L'INSPECTION GENERALE
DES FINANCES
Kigali, le 05 OCT. 1989

REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BIZIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....

autorise M. NGAYABAREZI Pierre.....

à se rendre... KIGALI VILLE - BUHENGURI - KIGALI VILLE.....

Pour raison de service.....

65 ✓

Arrivée le 18/5/1989



Départ le 18/5/1989

Bwandagara Etienne
Secrétaire

Date de départ : le 18/5/1989

Date de retour : le 18/5/1989

Durée de mission : 1 Jour

Kigali, le 18/5/1989.....

Dr. Casimir BIZIMUNGU

Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération Internationale



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné, Dr. Casimir BILIMUNGU, Ministre des Affaires
Etrangères et de la Coopération Internationale.....

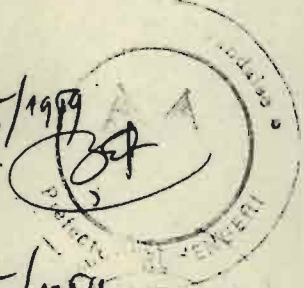
autorise M. NGAYABAREZI Pierre.....

à se rendre.. KIGALI VILLE - BUEHANGA - KIGALI VILLE.....

Pour raison de service.....

Vu

Arrivée le 18/5/1989



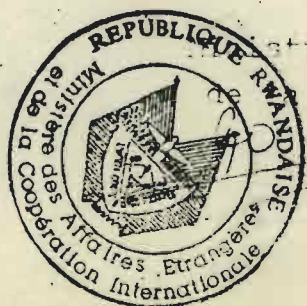
Départ le 18/5/1989

B. Ndayimana Etienne
Secrétaire

Date de départ : le 18/5/1989
Date de retour : le 18/5/1989
Durée de mission : 1 Jour

Kigali, le 18/5/1989.....

Dr. Casimir BILIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères, et
de la Coopération Internationale



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYAPAREZI Pierre
à se rendre Kigali Ville - Butare - Kigali Ville
Pour raison de service.

625

Date de départ : Le 22/2/1989

Date de retour : Le 22/2/1989

Durée de mission : 1 jour

Arrivée et départ le 22/2/1989



Kigali, le 23/2/1989

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale

*Frasphore MURUNANDINDA
Chef du Secrétariat*

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



REPUBLIQUE RWANDAISE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION

ORDRE DE MISSION

Je soussigné Dr. Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération Internationale
autorise M. NGAYIBAREZI. Pierre
à se rendre Kigali Ville - Butare - Kigali Ville
.....
.....
Pour raison de service
.....
.....

Handwritten signature

Date de départ : Le 22/2/1989
Date de retour : Le 22/2/1989
Durée de mission : 1 jour

Arrivée et départ Le 22/2/1989



*Ongephore MURUNANDINDA
Chef du Secrétariat*

Kigali, le 23/2/1989.....

Dr Casimir BIZIMUNGU
Ministre des Affaires Etrangères et de la
Coopération Internationale

BIZIMANA Jean-Damascène
Secrétaire Général



